



Universalitas & Pervasivitas

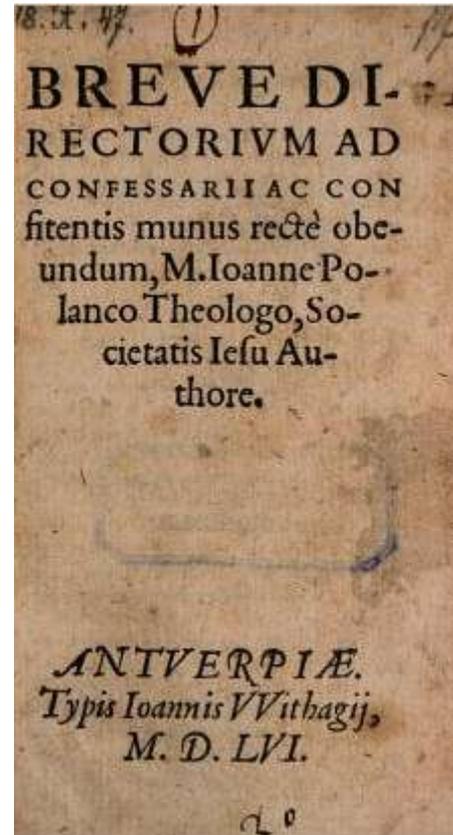
il costituirsi e diffondersi della S.J. e suoi echi (1540 - 1773)
di A. Pisani

Schede autori Atti costitutivi, ordinamenti, agiografie, etc.

Juan de Polanco

December 21st 1576 - Juan de Polanco † in Rome

When in the springtime of 1547 [Ignatius](#) appointed Polanco to his secretary in Rome, he did probably not know which beneficial appointment was made by that decision. Polanco became one of the closest confidants of St Ignatius. Polanco was Spaniard, born on December 16th 1517 in Burgos, in an esteemed and wealthy noble family. Still very young he went to Paris for the sake of study, then to Rome. There his father provided for him a respected position as *Scriptor apostolicus* and *Comes palatinus* at the Vatican for 1000 ducats fine gold, so that he could afford a luxurious life. After three months he made Spiritual Exercises with Ignatius. He gave up his position and changed the splendid palace of the pope for the miserable ramshackle dwelling of the Jesuits near S. Mary dei Astalli. At the age of twenty four he joined in 1541 the Society of Jesus. His family, above all his father was shocked. It came to the breaking off his connection with the parents' house. For several years there was no correspondence. Never again he visited the dwelling of his relatives in Burgos. After a longer time it came to reconciliation. His father died in 1552 and his mother in 1564. Also his oldest brother Gregor became reconciled with him; likewise his youngest brother Ludwig, who supported the college in Florenz eagerly. By his talents and virtues Polanco won the complete confidence of the Order's Founder, but also large influence on the internal structure of the Society of Jesus up to the fourth Generalate. In March 1547 Ignatius made him to his secretary. He, who possessed excellent suitability for this office, was nine years long, as it were, the right hand of the Order's Founder, who gave him his whole confidence. Also under the two successors of Ignatius, i.e. [Diego Laínez](#) and [Francisco de Borja](#), Polanco remained for further seventeen years secretary - until 1573. By his skill and reliability, his erudition and knowledge of languages, his persistent working power, and his correct and loyal kind he rendered the Order invaluable services. To the Spanish written constitutions Polanco made a Latin translation which was then examined and recognized in 1558 by the first General Congregation. The death of Francisco de Borja on October 1st 1572 meant a large turn in the history of the Society of Jesus. The tradition that the General had to be a Spaniard was broken. A new generation made an appearance. Polanco who had been appointed Vicar General of the Order, called up the General Congregation. Pope [Gregor XIII](#) had given the instruction to the general assembly that no Spaniard should be selected. On the remonstrance of a delegation led by [Canisius](#), the Pope withdrew from the expression "demand" and maintained only the wish to select no Spaniard. The assembly selected already at the first ballot - with the close majority of 27 votes from the 47 voters - the Belgian [Everard Mercurian](#) as General. On the same day, April 23th 1573, the result was told the pope. He expressed his highest satisfaction. The General had four





Universalitas & Pervasivitas

il costituirsi e diffondersi della S.J. e suoi echi (1540 - 1773)
di A. Pisani

Schede autori Atti costitutivi, ordinamenti, agiografie, etc.

assistants. One of them was the General's secretary. Polanco had held that post also under Lainez and Borja. To relieve the General, an aid was given to him, a so-called admonitor. That office too had been entrusted to Polanco during the Generalate of Lainez and Borja. Several times Polanco was also the travel companion of the General. Thus he accompanied Ignatius in November 1552 to Naples, in 1561 Lainez to France, and Borja to Spain, Portugal and France. Again Polanco accompanied Father General Lainez to Trent. The Pope had required his presence there. Except Lainez and Polanco occasionally also the Fathers Salmeron, Canisius, and [Nadal](#) were in Trent. Polanco was master not only as an administrative man but still more as a spiritual director. His readiness to help was not only for his brethren, but also for their relations in cases of need. He reminded the superiors of the fact that Ignatius had already laid down that the direct correspondence between a single Jesuit and Father General had not to be controlled by his local superior. Soon after Borja's death Polanco was replaced as secretary by [Antonio Possevino](#). Now he found time for his literary work. A biography of Ignatius was due, and above all the completion of the "Cronicon", which means an indispensable reading for the early history of the Society of Jesus. These detailed annual reports cover the years 1537 to 1556 in six strong volumes. The untiring activity was hard on his health. The attacks of fever increased, coughs and disturbed circulations in the legs became persistent. He was transferred to Naples. According to his experience the climate there appeased his complaints. But he felt drawn back to Rome. There he spent his last months. He died on December 21st 1576.

There is no picture of Polanco. For contemporaries and future generations he wished to remain in the shadow. The companions jokefully called Polanco 'Father Cobos', after a secretary of Karl V.

Cfr.: <http://www.con-spiration.de/syre/english/dez/e1221.html>

Le [Costituzioni](#) vengono realizzate soltanto nel 1547, a ben sette anni di distanza, quindi, dalla bolla *Regimini militantis ecclesiae* di [Paolo III](#); è un periodo particolarmente lungo che sembra indicare una mancanza di attenzione per faccende amministrative interne all'ordine, o meglio, volgendo la cosa in positivo, sembra indicare una volontà di fare, di costruire e di esplorare dei primi gesuiti che rifiuta condizionamenti di sorta e, soprattutto, non sopporta riduzioni prescrittive. Le *Costituzioni* sono comunque la logica conseguenza della Formula del '39 e della bolla, appena ricordata, dell'anno dopo. La stesura delle *Costituzioni* si deve soprattutto alla sagacia di Juan Alfonso de Polanco, segretario di Ignazio e successivamente anche di altri due padri generali, Diego Laínez e Francisco Borgia. Quel che c'è da rilevare nelle *Costituzioni* secondo la nostra prospettiva moderno-tipografica, è la persistente idea dell'unicità dell'ordine che si esprime, nel gesuita ideale, in una costante crescita ed un costante avanzamento, spirituale e intellettuale, sulla via della perfezione. Ed è per questo che le *Costituzioni* prevedono diverse norme adatte ai diversi momenti dell'ascesa. Come non pensare, di nuovo, alla Scala per salire con la mente a Dio del [Bellarmino](#)?

Cfr.: Francesco Guardiani *La modernità dei primi Gesuiti da Sant'Ignazio a Matteo Ricci*
< <http://hdl.handle.net/1807/10184> >

C'è una zona oscura nella brillante carriera della Compagnia di Gesù nella Spagna del XVI secolo, un momento critico schiacciato tra i primi trionfi dei generali spagnoli e la lunga monarchia di



Universalitas & Pervasivitas

il costituirsi e diffondersi della S.J. e suoi echi (1540 - 1773)
di A. Pisani

Schede autori Atti costitutivi, ordinamenti, agiografie, etc.

Acquaviva, compreso tra la morte di Francesco Borgia e il clamoroso processo inquisitoriale ai gesuiti di Valladolid del 1587, nel passaggio dalla Compagnia “spagnola” di Laínez e Borgia a quella “italiana” ed “europea” di Mercuriano e Acquaviva. Le polemiche e gli attacchi che avevano accompagnato la Compagnia fin dai suoi primi tempi trovarono in questi anni una sistematicità e una diffusione che permisero loro di essere accolte da larga parte dell’opinione pubblica e della classe dirigente castigliana e formalizzate in alcune delle più importanti summae teologiche del tempo.

Quelle ombre vennero spiegate dagli storiografi-agiografi della Compagnia, da **Ribadeneira** ad **Astrain**, attraverso la duttile categoria di *persecuciones* 1) costituirono la chiave di volta della storia in negativo dell’Ordine, scritta da un ex gesuita come **Miguel Mir** 2) studiosi attenti della storia della spiritualità e della Chiesa spagnola vi lessero le ragioni della cosiddetta “svolta antimistica” di Mercuriano 3) La storiografia spagnola più recente, sulla scorta delle interpretazioni di Martínez Millán, le ha inquadrato in uno schema che vede il declinare del partito ebolista – raccolto attorno a **Juana di Portogallo**, a Francesco Borgia e a **Ruy Gómez de Silva** ♦, principe d’Eboli –, il fugace trionfo del partito “papista”, che avrebbe raccolto l’eredità ebolista negli anni di Gregorio XIII e di **Antonio Pérez** e la vittoria definitiva del partito “castellanista”, successore invece del gruppo raccolto attorno al duca d’Alba, fautore di una politica interna legata agli interessi castigliani e, sempre secondo Millán, di una spiritualità di matrice più tradizionale, intellettualista, tomista nei suoi presupposti teologici, legata all’Ordine domenicano e ai suoi brillanti confessori reali⁴. In questo senso la sconfitta del segretario Polanco e del partito spagnolo con lui e l’elezione di Mercuriano vennero a sommarsi alla perdita di potere a corte; la perdita di un’identità spagnola della Compagnia si aggiunse alla mancanza, temporanea ma ugualmente pesante, di protettori e referenti politici a Madrid. Fu un periodo convulso, di lotte intestine, in cui i gesuiti spagnoli arrivarono a un passo dalla scissione e contemporaneamente scoprirono il fianco ad attacchi e critiche, prima soffocate.

Eppure la crisi politica, con la perdita di favore cortigiano, non può spiegare tutto. La trasformazione subita dalla Compagnia in Spagna fu profonda e radicale. Le critiche, gli attacchi, i processi che si scatenarono sulla Compagnia in Spagna e i tentativi di far fronte a questa tempesta restituirono un ordine diverso, composto, più vicino ai canoni controriformisti. La Compagnia annullò la pluralità di anime che l’aveva caratterizzata nei suoi primi trent’anni di vita. Fu costretta a dimenticare la vocazione contemplativa che pure Borgia aveva dimostrato di apprezzare, a spezzare alleanze che si erano dimostrate vitali nel suo sviluppo, a riallinearsi alla politica discriminatoria prevalente in Spagna nei confronti dei conversos. È per questo che ritengo importante affiancare alle inappuntabili ricostruzioni politico-cortigiane uno studio delle tensioni che scossero la Chiesa castigliana di questi anni; con un procedimento inverso rispetto a quello in auge seguire il filo rosso delle critiche alla Compagnia, partendo dalle accuse di alumbadismo per arrivare alle critiche sull’uso della confessione e sul particolarissimo sistema di governo gesuita, focalizzando su un punto spesso trascurato, ma a mio avviso fondamentale, per capire la politica di una parte della Compagnia in Castiglia: la relazione dei gesuiti con l’alumbadismo andaluso degli anni Settanta, il complicato rapporto con la scuola di **Juan de Ávila** e la discussa posizione da adottare rispetto alle misure di discriminazione e di esclusione dei conversos¹ – cioè dei lontani discendenti di ex ebrei convertiti – nella penisola iberica.

¹ Polanco, assieme a Laynez e a Bastida, era uno degli accertati ‘conversos’ all’interno del ristretto gruppo dei primordi della Compagnia. Per ulteriori informazioni si veda “L’incognita marrana. Ipotesi sulle origini familiari del gesuita Antonio Possevino (1533-1611)” - di Alberto Castaldini in nota alla scheda relativa ad Antonio Possevino.



Universalitas & Pervasivitas

il costituirsi e diffondersi della S.J. e suoi echi (1540 - 1773)
di A. Pisani

Schede autori Atti costitutivi, ordinamenti, agiografie, etc.

Cfr.: Stefania Pastore *La 'svolta antimistica' di Mercuriano: i retroscena spagnoli*
http://151.100.118.187/art_per.php?1311

“The Church is, however, obviously not the only collectivity to which Christians belong and owe duties. On the contrary, order is a prime moral good, and obedience is a virtue, irrespective of whether it is the civil polity, the ecclesiastical polity, the Society of Jesus, the family, the corporation, or the city that is the ordering institution and the object of obedience... Jesuit catechism and confessors' manuals treated obedience to spiritual and temporal superiors together, normally in the context of expositions of the Fourth Commandment [note 2: This is the case from Juan Polanco's *Breve Directorium*, 1560 (first published 1555), as catechisms and manuals had done time out of mind.” [Harro Höpfl *Jesuit Political Thought. The Society of Jesus and the State, c. 1540-1630* Cambridge: Cambridge University Press, 2004. p. 53]

“To Jesuits it was the merest commonplace that ruling demanded more than merely adhering to general rules, that prudence was this additional ability required to handle circumstances, and that it was an indispensable quality in any superior. This most rule-addicted of religious orders left ample room for discretion, foresight, judgment, and circumspection, in a word prudence, whether it be Ribadeneira's standard formula for praising anyone in any position of authority, Ignatius writing to Canisius about dealing with the rulers and haeretics of Germany, Mercurian's instructions to Persons and Campion, Borja's reflections on the preacher's craft, manuals for confessors [note 8: Polanco *Breve Directorium ad confessarii ac confitentis munus rite obeundum*, 1560, esp. p. 17v ... and p. 3v ...], Soarez on rethoric, or Scribani instructing either religious superiors or Christian statemen in the art of government.” [ibid. p. 165]

“Le *Industriae* di Juan de Polanco, noto segretario della Compagnia nella seconda metà dl Cinquecento, si reggevano proprio sul principio dell' ‘accomodarsi a tutti’: esse suggerivano che fosse possibile intervenire nella società con ‘forme astute e coperte di penetrazione’. In questa ‘politica dell'accomodamento’ rientrava ad esempio il tema del cap. XXIII della 12^a *Industria*, intitolato *Entratener el amor de grandes*: ‘Otra columna es la amistad con grandes, seglares, en varias partes, porque éstos con el poder y auctoridad y favor, en sus tierras y fuera dellas, ayudaràn a la conservatiòn de la Compañia y sus cosas. Tras estos es también de entretener la amistad de personas particulares de valor.’ E' evidente che non si può imputare alle *Industriae* di Polanco il comportamento suggerito dai [Monita](#), ma va tenuto conto del fatto che Zahorowski si muoveva fra questi testi, pane quotidiano di ogni gesuita, e che una maliziosa interpretazione di essa poteva aver facilitato l'opera dell'ex-gesuita, deciso a diffamare la Compagnia. L'insistere sulla dissimulazione poi, se da una parte poteva essere un segno dei tempi, dall'altra era anche una spia della difficoltà di comprendere alcune delle novità introdotte dall'ordine come, ad esempio, i cambiamenti relativi alla strategia missionaria. Dall'Oriente cominciavano ad arrivare resoconti di come i gesuiti operassero in quei paesi cercando di avvicinarsi agli abitanti del luogo attraverso la comprensione dei loro riti e della loro organizzazione sociale [nota 60: Il primo ad adottare in maniera strategica questo comportamento fu [Roberto de' Nobili](#), missionario a Madurai a partire dal 1606. Un simile comportamento adottò in Giappone [Alessandro Valignano](#), che fu visitatore in quella parte del



BIBLIOTECA UNIVERSITARIA DI GENOVA – PERCORSI TEMATICI

Universalitas & Pervasivitas

il costituirsi e diffondersi della S.J. e suoi echi (1540 - 1773)
di A. Pisani

Schede autori Atti costitutivi, ordinamenti, agiografie, etc.

mondo in tre diversi periodi: 1579-1582, 1590-1592, 1598-1603.], piuttosto che opponendosi rigidamente ad esse in nome della superiorità della cultura occidentale. Questo metodo di adattamento cominciava proprio allora a dare i primi frutti. Ricordiamo che nel 1585 – spinti dal padre Valignano – erano arrivati in Europa alcuni giovani nobili giapponesi e il loro viaggio – svolto sotto l’attenta regia della Compagnia di Gesù – era servito soprattutto a propagandare il successo delle missioni gesuitiche in Giappone.”

Cfr.: Sabina Pavone *Le astuzie dei Gesuiti* Roma: Salerno Editrice, 2000, p. 168-170.

Vedi anche: [profilo biografico di Juan Alonso Polanco nel sito dell'Enciclopedia Treccani](#)